32004D0264

KOMISIJAS LĒMUMS
(2004. gada 18. marts),
ar ko aptur antidempinga maksājumu, kas noteikts ar Lēmumu Nr. 2730/2000/EOTK par tādu koksa ogļu gabalu importu, kuru diametrs ir lielāks nekā 80 mm, ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā

(2004/264/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importa dempingu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis [1] (pamatregula), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1972/2002 [2], un jo īpaši tās 14. panta 4. punktu,

apspriedusies ar padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. **PROCEDŪRA**

(1) Komisija ar Lēmumu Nr. 2730/2000/EOTK [3] noteica galīgo antidempinga maksājumu par koksa ogļu gabalu ar diametru vairāk nekā 80 mm importu ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā (ĶTR), uz ko attiecas KN kods ex 2704 00 19 (attiecīgais produkts). Antidempinga maksājuma summa ir vienāda ar noteiktu summu 32,6 EUR par sausa tīrsvara tonnu.

(2) Ņemot vērā to, ka Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līguma termiņš beidzas 2002. gada 23. jūlijā, Padome ar Regulu (EK) Nr. 936/2002 [4], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1310/2002 [5], nolēma, ka antidempinga procedūras, kas uzsāktas saskaņā ar Komisijas Lēmumu Nr. 2277/96/EOTK [6], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 435/2001/EOTK [7], un kuras joprojām ir spēkā, ir jāturpina un tās reglamentē pamatregulas noteikumi no 2002. gada 24. jūlija. Tāpat jebkādus antidempinga pasākumus, kas rodas antidempinga izmeklēšanu laikā, reglamentē pamatregulas noteikumi no 2002. gada 24. jūlija.

(3) 2002. gada decembrī Komisija uzsāka starpposma pārskatu pēc *Eucoke–EEIG* (pieteikuma iesniedzējs) lūguma, kuru iesniedza Kopienas ražotāju vārdā, kas pārstāv lielāko daļu no Kopienas koksa ogļu gabalu ar diametru lielāku nekā 80 mm ražošanas, saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu.

(4) Pēc tam, kad pieteikuma iesniedzējs sūdzību atcēla, Komisija ierosināja Padomei, ka starpposma pārskats ir jāizbeidz.

(5) Tomēr starpposma pārskata izmeklēšanas laikā par laika posmu no 2001. gada 1. oktobra līdz 2002. gada 30. septembrim (izmeklēšanas periods) informāciju par tirgus apstākļu maiņu Komisijai iesniedza pēc izmeklēšanas perioda (t.i. periods no 2002. gada 1. oktobra līdz 2003. gada 30. septembrim), kas pamato pašlaik spēkā esošo pasākumu apturēšanu saskaņā ar pamatregulas 14. panta 4. punktu. Tādēļ Komisija pārbaudīja, vai šāda apturēšana bija pamatota.

B. **IEMESLI**

(6) Pamatregulas 14. panta 4. punkts paredz, ka Kopienas interesēs antidempinga pasākumus var apturēt, pamatojoties uz pagaidu izmaiņām tirgus stāvoklī, ja nav domājams, ka apturēšanas rezultātā radīsies kaitējums, un ar noteikumu, ka Kopienas ražošanas nozarei ir bijusi iespēja sniegt komentārus un šie komentāri ir ņemti vērā. Turklāt 14. panta 4. punktā paredzēta arī iespēja jebkurā laikā atjaunot attiecīgos antidempinga pasākumus, ja apturēšanas iemesls vairs nepastāv;

(7) Starpposma pārskata izmeklēšanas laikā vairākas ieinteresētās puses apgalvoja, ka kopš izmeklēšanas perioda tirgus situācija ir ievērojami mainījusies. Pieņēmumi pamatojas uz attiecīgā produkta piegādes deficītu un augstām cenām, kādas uzliek tirgotāji Kopienas tirgū.

(8) Ņemot vērā šo apgalvojumu nopietnību, Komisija turpināja izmeklēšanu, lai novērtētu pašreizējo apjomu palielinājumu un attiecīgā produkta cenas par periodu no 2002. gada 1. oktobra līdz 2003. gada 30. septembrim. Visām iesaistītajām pusēm bija iespēja izteikt savu viedokli. Visas ieinteresētās puses sadarbojās ar jauno izmeklēšanu, lietotāji mazliet mazākā apmērā.

---

(1) OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp.
(2) OV L 305, 7.11.2002., 1. lpp.
(3) OV L 316, 15.12.2000., 30. lpp.
(4) OV L 149, 7.6.2002., 3. lpp.
(5) OV L 192, 20.7.2002., 9. lpp.
(6) OV L 308, 29.11.1996., 11. lpp.
(7) OV L 63, 3.3.2001., 14. lpp.

(9) Attiecībā uz informāciju, ko sniedza importētājs, kurš sadarbojās, un kuru apstiprināja lietotāji, par attiecīgā produkta, kas importēts no ĶTR, cenas palielinājumu, kas robežojās no 20 % līdz 50 %, darīja zināmu par pārbaudes periodu. Šādu cenu attīstību apstiprināja arī Kopienas ražošanas nozare. Tērauda rūpniecība, kas nav ieinteresētā puse šajās procedūrās, ziņoja par cenu palielinājumu par 76 % visa veida koksam.

(10) Ņemot vērā, ka Kopienas lietotāji nepērk attiecīgo produktu tieši no ĶTR, bet no tirgotājiem, kuri precīzi neiedala produktu pēc tā izcelsmes, informācija par attiecīgā produkta apjomu pamatojās uz specializētā žurnāla "The Coke Market Report" iegūtajiem datiem, kas ir atzīts par ticamu informācijas avotu attiecībā uz koksa tirgu. Publikācijā ziņoja par importa no ĶTR samazinājumu no 15,5 miljoniem tonnu attiecībā uz visa veida koksu 2002. gadā līdz 12 miljoniem tonnu 2003. gadā, t.i., 23 % samazinājums. Iemesls šādam samazinājumam galvenokārt ir nesenās izmaiņas Ķīnas institūciju politikā, kuras ir nolēmušas virzīt Ķīnas produkciju uz vietējo tirgu, lai apmierinātu pieaugošo valsts pieprasījumu, samazinot Ķīnas eksportētājiem piešķirto eksporta atļauju skaitu. Importa samazinājums no ĶTR par 6,5 miljoniem tonnu paredzams 2004. gadā, lai gan šī informācija vēl nav apstiprināta, jo Ķīnas institūcijām vēl ir jāizsniedz atļaujas. Ņemot vērā eksporta atļauju, kuras izsniedz Ķīnas institūcijas, skaita samazināšanos, paredzams attiecīgā produkta cenas palielinājums vēl par 19 % 2004. gadā. Tā kā ievērojamās izmaiņas attiecīgā produkta piegādē ir Ķīnas institūciju piemērotās politikas izmaiņu rezultāts, nav informācijas, kas ļautu Komisijai uzskatīt, ka šīm izmaiņām ir ilgstošs raksturs.

(11) Attiecībā uz Kopienas ražošanas nozari, jānorāda, ka kopš pasākumu noteikšanas 2000. gadā, situācija Kopienas ražošanas nozarē ir uzlabojusies. Pārdošanas un ražošanas apjomi mazliet samazinājās, tāpat arī Kopienas patēriņš, bet pārdošanas cenas ievērojami paaugstinājās. Ieguldījumi palielinājās par vienu trešdaļu un nodarbinātība par 10 %. Tikai tirgus daļa ir palikusi nemainīga (33 %), un tas ir jaunu eksportētājvalstu parādīšanās dēļ, piemēram, Čehija un Polija, kamēr Ķīnas tirgus daļa samazinājās par vairāk nekā 10 procentu punktiem un pārstāvēja 9 % no Kopienas tirgus izmeklēšanas periodā. Uzlabojusies arī peļņas situācija, lai gan tā vēl nav sasniegusi 10,5 % peļņu, kā paredzēts ar Lēmumu Nr. 2730/2000/EOTK Kopienas ražošanas nozare tomēr ir ieguvusi 17 procentu punktus kopš 2000. gada un ir kļuvusi rentabla izmeklēšanas perioda laikā. Bez tam attiecībā uz situāciju pēc izmeklēšanas perioda (t.i. no 2002. gada 1. oktobra līdz 2003. gada 30. septembrim), ir vērts norādīt, ka, lai gan Kopienas ražotāji ziņoja par ražošanas un pārdošanas palielinājumu Kopienas tirgū attiecīgi par 20 % un 40 %, paturot prātā, ka Kopienas ražotāji ražo tikai vienu trešdaļu no Kopienas tirgus pieprasījuma attiecīgajam produktam, importam no ĶTR joprojām ir būtiska nozīme piegādei Kopienas tirgū.

C. **NOSLĒGUMS**

(12) Noslēgumā, ievērojot pagaidu pārmaiņas tirgus stāvoklī, un jo īpaši attiecīgā produkta cenu augsto līmeni, kādu piemēro Kopienas tirgū, kas ievērojami pārsniedz to līmeni, kādu sākotnējā izmeklēšana noteica kā kaitējumu nesošu, un attiecīgā produkta piegādes deficītu, uzskata, ka ar attiecīgā produkta, kura izcelsme ir ĶTR, importu saistītais kaitējums diez vai varētu rasties apturēšanas rezultātā, kas ir Kopienas interesēs. Tāpēc ierosina apturēt spēkā esošos pasākumus uz deviņiem mēnešiem saskaņā ar pamatregulas 14. panta 4. punktu.

(13) Ievērojot pamatregulas 14. panta 4. punktu, Komisija informēja Kopienas ražošanas nozari par tās nodomu apturēt spēkā esošos antidempinga pasākumus. Kopienas ražošanas nozarei deva iespēju sniegt komentārus. Kopienas ražošanas nozare neiebilst spēkā esošo antidempinga pasākumu apturēšanai.

(14) Tāpēc Komisija uzskata, ka antidempinga maksājuma, kas noteikts attiecīgajam produktam, apturēšana atbilst visām nepieciešamajām prasībām saskaņā ar pamatregulas 14. panta 4. punktu. Līdz ar to ar Lēmumu Nr. 2730/2000/EOTK noteikto antidempinga maksājumu jāaptur uz deviņiem mēnešiem.

(15) Komisija turpinās pārraudzīt attiecīgā produkta importa un cenu attīstību. Ja rodas kāda situācija, kad atjaunojas attiecīgais produkts no ĶTR palielinātos apjomos par dempinga cenām un līdz ar to rada kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei, Komisija atjaunos antidempinga maksājumu, atsaucot pašreizējo apturēšanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo uz deviņiem mēnešiem aptur galīgo antidempinga maksājumu, kas noteikts ar Lēmumu Nr. 2730/2000/EOTK par tādu koksa ogļu gabalu importu, kas ir lielāki nekā 80 mm maksimālajā diametrā, kuri atbilst KN kodam ex 2704 00 19 (TARIC kods 2704 00 19 10), ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas "Eiropas Savienības *Oficiālajā Vēstnesī*."

Briselē, 2004. gada 18. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Pascal LAMY